



la Repubblica



12

Fondatore Eugenio Scalfari

Direttore Ezio Mauro

www.repubblica.it

ANNO 40 - N. 233 IN ITALIA € 1,90 con il Venerdì

VENERDI 2 OTTOBRE 2015

R2/LA CULTURA

Servillo: ho messo Amleto e Jung nella mia valigetta dell'attore

TONI SERVILLO



DOMANI SU REPUBBLICA
IL CINEMA DI
NANNI MORETTI
IL DVD "MIA MADRE"

R2/LA STORIA

Tutte le vite di O. J. Simpson
il processo che cambiò l'America

EMANUELA AUDISIO

Voto segreto è scontro al Senato

> Riforma, sì all'articolo 1
> Proteste in aula anti-Verdini

ROMA. Il Senato approva l'articolo 1 del ddl sulle riforme con 172 sì, 108 no e 3 astenuti. Numeri che vanno oltre la maggioranza assoluta grazie ai voti di Ala e di due ex Fl. Proteste in aula con la Lega che sventola banconote ai verdiniani. E da oggi parte l'esame dell'articolo 2 sul modo in cui si eleggeranno i nuovi senatori. È prevista una mezza dozzina di voti segreti, e forse un nuovo "canguro", anche se il governo esclude un'ipotesi del genere.

LA POLEMICA
Troppi politici
chiacchieroni
rovinano la tv

CASADIO, CIRIACO E FALCI
ALLE PAGINE 10 E 11 NATALIA ASPESI A PAGINA 40

L'INTERVISTA

Prodi: "Obama si rassegni non si fa guerra per procura aiutiamo l'esercito di Assad"

EUGENIO SCALFARI



Solo Draghi spinge sull'unione europea
Singolare la collera di Renzi
di fronte alle critiche della commissione

A PAGINA 8

Usa, la strage del college

> Oregon, 13 vittime e 20 feriti. Morto l'assaltatore 20enne, giallo sull'annuncio web
> Una sopravvissuta: chiedeva di che religione eravamo. L'ira di Obama: basta armi



DAL NOSTRO CORRESPONDENTE
FEDERICO RAMPINI

NEW YORK
LA MALEDIZIONE delle armi colpisce ancora l'America. E di nuovo l'epicentro dell'orrore è una scuola. 13 morti, più di venti feriti, il primo bilancio in un campus universitario vicino a Roseburg nello Stato dell'Oregon. «Un'altra sparatoria di massa in America — dice Barack Obama parlando alla nazione — e altre famiglie le cui vite sono rovinate per sempre. Pregare non basta. Rabbia e dolore non impediranno altre stragi».

ALLE PAGINE 2 E 3
CON UN'INTERVISTA DI CADALANU

IL RACCONTO

Gli ostaggi della paura

VITTORIO ZUCCONI

WASHINGTON
LA NOTIZIA della strage arriva sempre mentre i tuoi figli, i tuoi nipoti, sono a scuola o al lavoro e non importa se il fatto accade a cento metri o mille chilometri da te: se vivi in America, nella terra dove ogni demente può essere armato come Rambo, sai che se è non questa volta, la prossima può toccare a te. Non ci sono muri che ti proteggano dal ragazzo sconvolto con la pistola, dal dipendente licenziato, dallo studente che si crede un videogame, addirittura da bambini, come accadde in una scuola Media dell'Arkansas nel '98.

A PAGINA 4

ERANO IN AUTO CON QUATTRO BAMBINI. IL GOVERNO: È TERRORISMO

Due israeliani uccisi in Cisgiordania

FABIO SCUTO A PAGINA 21

THE ALL-NEW JAGUAR XF
NOT BUSINESS AS USUAL.
PROVALA IL 3 OTTOBRE IN TUTTE LE CONCESSIONARIE JAGUAR.

THE ART OF PERFORMANCE

Consumi Ciclo Combinato da 4 a 8,6 l/100 km. Emissioni CO₂ da 104 a 204 g/km

IL CASO

Il gigante Unilever si mangia Grom addio al gelato made in Italy

MICHELE SERRA

ESSERE piccoli e bravi. Partire da zero e inventare qualcosa di bello o di buono. Avere un grande successo. Venire notati e corteggiati dalle grandi multinazionali del settore, per le quali la qualità ormai non è più "nicchia".

SEGUE A PAGINA 41
CROSETTI A PAGINA 35

L'EMERGENZA



La Sardegna sotto l'alluvione crolla il ponte appena costruito

MAURO LISSIA A PAGINA 25

R2/LA COPERTINA

Quant'è chic essere vegani (ma fa bene alla salute)

UMBERTO VERONESI

IL vegetarianesimo è la presa di coscienza da parte della popolazione dell'orrore e il danno del massacro di animali indifesi, per diventare cibo, e della violenza di certe pratiche di allevamento. Non è una moda, quindi.

SEGUE A PAGINA 40
D'AMICO E SCHIAVAZZI
ALLE PAGINE 42 E 43

SEDE: 00147 ROMA, VIA CRISTOFORO COLOMBO, 90 - TEL. 06/49821. FAX 06/49822933. SPED. ABB. POST. ART. 1, LEGGE 46/04 DEL 27 FEBBRAIO 2004 - ROMA. CONCESSIONARIA DI PUBBLICITÀ: A. MANZONI & C. MILANO - VIA NERVESA, 21 - TEL. 02/574941. PREZZI DI VENDITA: AUSTRIA € 1,90 BELGIO € 1,90 GERMANIA € 1,90 OLANDESE € 1,90 FRANCIA € 1,90 LUSSEMBURGO € 1,90 MONACO € 1,90 PORTOGALLO € 1,90 SLOVENIA € 1,90 SPAGNA € 2,20 MALTA € 2,20 GRECIA € 2,50 CROAZIA € 1,80 REGNO UNITO LST 1,80 REPUBBLICA Ceca CZK 04 € SLOVACCHIA SKK 80€ 2,66 SVIZZERA FR 3,00 LINGHERIA FF 650 € 1,50 S 2,00

106-1.41-080



La Repubblica - 02/10/2015

Chi è Terna

Il Gruppo Terna è proprietario in Italia della Rete di Trasmissione Nazionale di energia elettrica con oltre 63.900 km di linee in Alta Tensione su tutto il territorio nazionale. Terna ha la responsabilità di sviluppare la rete dell'Alta Tensione per migliorare la sicurezza e l'efficienza e ridurre il costo per imprese e cittadini. Terna è anche responsabile, 365 giorni l'anno, 24 ore su 24, della trasmissione e del dispacciamento dell'energia e quindi della gestione in sicurezza dell'equilibrio tra la domanda e l'offerta di energia elettrica nel paese. Quotata alla Borsa Italiana dal 2004 la Società provvede alla manutenzione e allo sviluppo della rete elettrica nel rispetto dell'ambiente, coniugando competenze e tecnologie per migliorare l'efficienza. Il Gruppo Terna è una realtà di eccellenza europea con oltre 3.700 professionisti impegnati quotidianamente nella sicurezza del sistema elettrico nazionale. La Società è responsabile della programmazione, sviluppo e manutenzione della Rete, coniugando competenze, tecnologie e innovazione in linea con le best practices internazionali.

Perché serve realizzare l'opera

Il carico dell'isola d'Elba non è sempre alimentato in condizioni di piena affidabilità in quanto, in caso di indisponibilità dell'unico collegamento 132 kV in c.a. in gran parte in cavo sottomarino, "Piombo C. - Tolla Alta - Cala Telegrafo - S. Giuseppe", gli esistenti cavi in MT di collegamento con il continente e la C.le Turbogas di Portoferraio non riescono a far fronte all'intera potenza necessaria nelle condizioni di punta del carico. Si rende quindi necessario un secondo collegamento a 132 kV in c.a. "Isola d'Elba - Continente", anch'esso in gran parte in cavo sottomarino tripolare che conterà la CP Colmata (continente) con l'impianto di Portoferraio (Elba), che dovrà essere adeguato, al fine di garantire la connessione del cavo. Contestualmente sarà previsto, di concerto con il distributore locale, l'installazione di dispositivi di compensazione reattiva del nuovo collegamento funzionali anche alla regolazione dei profili di tensione sull'isola.

Benefici attesi

I benefici attesi dalla realizzazione dell'intervento sono di seguito elencati:

- **Riduzione delle perdite di rete mediante uno sfruttamento più efficiente del sistema elettrico di trasporto;**
- **Miglioramento della qualità, della continuità del servizio e della sicurezza di esercizio nell'isola d'Elba;**
- **Minori costi di approvvigionamento dei servizi di reti;**
- **Il risparmio per il sistema elettrico è stato stimato in circa 10 M€ (benefici annui attualizzati).**

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.terna.it nella sezione Cantieri Terna per l'Italia.

AVVISO AL PUBBLICO

RICHIESTA DI AUTORIZZAZIONE ALLA COSTRUZIONE E ALL'ESERCIZIO AL MINISTERO DELLO SVILUPPO ECONOMICO DI CONCERTO CON IL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE

RICHIESTA DI PRONUNCIA DI COMPATIBILITÀ AMBIENTALE AL MINISTERO DELL'AMBIENTE E DELLA TUTELA DEL TERRITORIO E DEL MARE DI CONCERTO CON IL MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI E PER IL TURISMO

La Società Terna S.p.A., con sede legale in Viale E. Galbani, 70 - 00156 ROMA

RENDE NOTO CHE:

- Terna S.p.A. ha presentato, in data 05/07/2010, ai sensi del combinato disposto dell'art. 1 series del Decreto Legge 29/08/2003 n. 239, convertito con modificazioni in Legge 05/07/2010 n. 290 e ss.mm.ii. e del T.U. sulle acque e sugli impianti elettrici del 11/12/1933 n. 1775 e successive modificazioni, la domanda con relativo progetto al Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale per l'Energia Nucleare e le Energie Rinnovabili e l'Efficienza Energetica, ed al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per la Tutela del Territorio e le Risorse Idriche, al fine di ottenere l'autorizzazione alla costruzione ed esercizio, avente efficacia di pubblica utilità, urgenza ed indifferibilità per l'intervento, denominato **"Nuovo collegamento a 132 kV in corrente alternata Isola d'Elba - Continente"**, che conterà la cabina primaria 132 kV "Colmata" (continente) con la cabina primaria di Portoferraio (Elba);
- Con nota prot. 0016836 del 29/09/2010 il Ministero per lo Sviluppo Economico ha comunicato l'avvio del procedimento relativo all'opera in oggetto;
- In data 21/02/2012 si è svolta presso il Ministero dello Sviluppo Economico la Conferenza di Servizi;
- In data 04/08/2015 con nota prot. TRISPA/P20150004199 è stata trasmessa ai competenti Ministeri la documentazione progettuale aggiornata dal momento che si è reso necessario apportare delle leve ottimizzazioni al progetto che attingono a:
 - opere di adeguamento all'interno della Cabina Primaria di Portoferraio necessarie per garantire la connessione,
 - modifica del tracciato dove è previsto l'approdo del cavo nel comune di Portoferraio,
 - modifica del tracciato marino all'interno della rada di Portoferraio;
- Il nuovo collegamento elettrico Elba - Continente, completamente in cavo e caratterizzato da:
 1. una lunghezza complessiva di circa 34,6 km di cui 3,3 km in cavo interrato e 31,3 in cavo sottomarino,
 2. lato isola d'Elba le opere di connessione del collegamento interessano le aree interne alla CP di Portoferraio, in cui è previsto l'utilizzo di una stazione di connessione a rapida installazione (SCR), ubicata nella parte del piazzale di stazione adiacente la sezione esistente 132 kV. Questa stazione del tipo in configurazione mono sbarra è composta da n° 3 montanti linea pressurizzati. Su ciascuno dei tre montanti, tramite terminali del tipo SF6 sconnettibili, saranno connesse n° 3 terre di cavi unipolari 132 kV:
 - una proveniente dalla zona di approdo ubicato in località fosso della Madonna
 - una di collegamento con il reattore di compensazione
 - una di collegamento con lo stallo disponibile della sezione esistente 132 kV di Portoferraio,
 3. lato Continente, le opere di connessione del collegamento interessano le aree interne alla CP di Colmata. La soluzione proposta prevede la realizzazione, nell'area antistante lo stallo disponibile, di un sostegno dotato di piani su cui installare il terminale dei cavi e gli scaricatori;
- I progetti e le opere connesse sono così localizzati:
 - Regione Toscana
 - Provincia Livorno
 - Comuni: Portoferraio e Piombino

Le caratteristiche elettriche del collegamento sono le seguenti:

- Frequenza nominale 50 Hz
- Tensione nominale 132 kV
- Corrente nominale 500 A
- Potenza nominale 115 MVA

- I fondi interessati ai fini dell'apposizione del vincolo preordinato all'imposizione in via coattiva delle servitù di elettrodotto, sono in appresso indicati, distinti per Comune e completi di: denominazione dell'ente e/o società intestatari particolari, Foglio e Particelle ed aventi causa dagli stessi:

COMUNE DI PORTOFERRAIO

ENEL PRODUZIONE S.P.A., con sede in Roma, FG 10 P.186; Comune di Portoferraio, sede in Portoferraio, FG 10 P. 809,214,962,963,964,965,949,95A,0M CESA S.p.A., sede in Parma, FG 10 P.810,812,808,181; Demanio Pubblico dello Stato Ramo Marina Mercantile, sede in Roma, FG 10 P.870,871,872, Demanio dello Stato FG 10 P.73,39030

COMUNE DI PIOMBINO

DEL TASIDER S.p.A., FG 52 P.68 EX 1; Demanio Pubblico dello Stato per le opere di bonifica, FG 52 P.66 EX37,48,65,67,31,30,FG 51 P.22,214,215,98,221; Demanio Pubblico dello Stato FG 52 P.38,11,43,9,42; ENEL S.p.A., Demanio Pubblico dello Stato per le opere di bonifica,FG 51 P.56.

- agli intestatari catastali di cui sopra verrà data diretta comunicazione ai sensi dell'art. 11 comma secondo del DPR 8/06/2001 n. 327 e ss.mm.ii.;
- in caso di irreperibilità degli stessi intestatari è stato redatto il presente avviso ai sensi dell'art. 53 ter comma 2 del richiamato DPR 327/2001;
- Le opere saranno realizzate secondo le modalità tecniche e le norme vigenti in materia, come meglio indicato nel progetto depositato (come in appresso specificato). In particolare il tracciato degli elettrodotti è stato studiato in armonia con quanto dettato dall'art. 121 del T.U. del 11/12/1933 n. 1775, comparando le esigenze della pubblica utilità delle opere con gli interessi sia pubblici che privati coinvolti, in modo tale da recare il minore sacrificio possibile alle proprietà interessate, avendo avuto cura di vagliare le situazioni esistenti sui fondi da asservire rispetto anche alle condizioni dei terreni limitrofi;
- Per la particolare importanza degli elettrodotti, è stato richiesto il carattere di inamovibilità e, pertanto, le relative servitù di elettrodotto potranno essere imposte conseguentemente in deroga alle disposizioni di cui all'art. 122, commi 4-5, del R.D. 11.12.1933 n. 1775;

INOLTRE

- Le modifiche introdotte al D.Lgs. 03/04/2006, n. 152 (c.d. Codice Ambiente) con la Legge 17 dicembre 2012, n. 221 sono tali da rendere obbligatoria la sottoposizione dell'intervento in oggetto a **"Valutazione di Impatto Ambientale"**;

- Tutte le opere di cui sopra sono altresì da assoggettare a **"Valutazione di Incidenza"** ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 8/9/1997 n. 357 così come modificato dall'art. 6 del D.P.R. 12 Marzo 2003 n. 120 in quanto il progetto ha una distanza inferiore ai 5 km dalle seguenti aree della Rete Natura 2000:

- Promontorio di Piombino e Monte Massoncello	SIC
- Padule Orti - Bottagone	SIC/ZPS
- Isole di Corboli e Palmiolo	SIC/ZPS
- Elba Orientale	ZPS
- Scoglietto di Portoferraio	SIC
- Monte Caparine e Promontorio dell'Enfola	SIC/ZPS

Inoltre, in ambito marino il caviodotto:

- attraversa l'area naturale marina denominata "Area prospiciente Sterpaia";
- è collocato nell'Area Specialmente Protetta di Importanza Mediterranea denominata "Santuario dei Cetacei";
- in alcuni punti in vicinanza della costa (verso approdo di Torre del Sale e approdo del Fosso della Madonna) attraversa la Rete delle Praterie di Posidonia oceanica.

- Per quanto sopra esposto Terna S.p.A. ha presentato al Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per le Valutazioni e le Autorizzazioni e al Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo - Direzione Generale per la Qualità e la Tutela del Paesaggio, l'Architettura e l'Arte Contemporanea, stanza di Valutazione dell'Impatto Ambientale delle opere nonché istanza per la Valutazione di Incidenza ai sensi delle richiamate disposizioni;

- La tipologia degli interventi non comporta particolare impatto sul territorio, per quanto riguarda l'aspetto paesaggistico, l'impatto è minimo essendo tutto il progetto in cavo, a riguardo sono state prodotte tutte le relazioni ambientali a supporto;

- **La documentazione ai fini della consultazione del pubblico è così depositata:**
 - **copia della documentazione progettuale in formato sia cartaceo che digitale presso i seguenti Uffici:**
 - Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale per l'Energia Nucleare e le Energie Rinnovabili e l'Efficienza Energetica - Divisione IV - Infrastrutture e sistemi di rete - Via Molise 2 - 00187 ROMA
 - Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per i Rifiuti e l'Inquinamento - Via C. Colombo, 44 - 00147 ROMA
 - Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per le Valutazioni e le Autorizzazioni Ambientali - Via C. Colombo, 44 - 00147 ROMA
 - Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo - Direzione Generale per il paesaggio, le Belle Arti, l'Architettura e l'Arte Contemporanea - Via di San Michele, 22 - 00153 - Roma
 - **copia della documentazione progettuale e ambientale in formato sia cartaceo che digitale presso i seguenti Uffici:**
 - Regione Toscana - Direzione Ambiente ed Energia Area Tutela e Valorizzazione Risorse Ambientali - Via di Novoli 26 - 50127 Firenze
 - **Provincia di Livorno** - 2° Dipartimento Ambiente e Territorio - Unità Organizzativa "Valutazione e autorizzazioni uniche ambientali" - Via G. Galilei, 40 - 57122 Livorno
 - **Comune di Piombino** - Via Ferruccio, 4 - 57025 Piombino (LI)
 - **Comune di Portoferraio** - Via G. Garibaldi, 17 - 57037 Portoferraio (LI)
- La documentazione progettuale ed ambientale è anche consultabile sul sito web del Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare all'indirizzo www.miambiente.it

TUTTO CIÒ PREMESSO SI COMUNICA,

- ai fini della **"Partecipazione al procedimento amministrativo"**, dell'apposizione del **"Vincolo preordinato all'imposizione in via coattiva delle servitù di elettrodotto"** sui fondi attraversati dalle linee elettriche e della **"Dichiarazione di pubblica utilità"** secondo il combinato disposto dell'art. 7 e seguenti della legge 7 agosto 1990, n. 241, e del DPR 8 giugno 2001 n. 327 e successive modificazioni, che:
 - **"l'oggetto del procedimento promosso"** è l'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio delle opere denominate "Nuovo collegamento a 132 kV in corrente alternata Isola d'Elba - Continente", che conterà la cabina primaria 132 kV "Colmata" (continente) con la cabina primaria di Portoferraio (Elba), ed opere connesse;
 - **"l'Amministrazione competente a rilasciare l'autorizzazione"** è il Ministero dello Sviluppo Economico - Direzione Generale per l'Energia Nucleare e le Energie Rinnovabili e l'Efficienza Energetica - Divisione IV - Infrastrutture e Sistemi di Rete - Via Molise 2 - 00187 ROMA di concerto con Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per i Rifiuti e l'Inquinamento - Via C. Colombo, 44 - 00147 ROMA;
 - **"il Responsabile del procedimento"** è l'ing. Marianna Barbero, Dirigente del suddetto Ufficio Infrastrutture e sistemi di rete;
- chiunque, ed in particolare i soggetti nei confronti dei quali possa derivare pregiudizio dal provvedimento finale di approvazione, possono prendere visione della domanda e relativo progetto nonché presentare osservazioni scritte, nel termine di **30 (trenta)** giorni dalla presente pubblicazione a:
 - **Ministero dello Sviluppo Economico** Direzione Generale per l'Energia Nucleare e le Energie Rinnovabili e l'Efficienza Energetica - Divisione IV - Via Molise 2, 00187 ROMA
 - **Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare** - Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare - Direzione Generale per i Rifiuti e l'Inquinamento - Via C. Colombo, 44 - 00147 ROMA
 - **Terna S.p.A.**, Funzione Autorizzazioni e Concertazione - Viale E. Galbani, 70 - 00156 Roma
- Ai fini del procedimento di **Valutazione di Impatto Ambientale**, che:
 - ai sensi dell'art. 24 comma 4 del richiamato D. Lgs. 152/2006, entro il termine di **60 (sessanta)** giorni dalla presente pubblicazione, chiunque abbia interesse può prendere visione del progetto e del relativo studio ambientale, presentare proprie osservazioni, anche fornendo nuovi o ulteriori elementi conoscitivi e valutativi a:
 - **Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare** - Direzione Generale per la Valutazione e le Autorizzazioni Ambientali, Via C. Colombo, 44 00147 Roma
 - **Ministero per i Beni e le Attività Culturali e per il Turismo** D.G. per il paesaggio, le belle arti, l'architettura e l'arte contemporanea - via di San Michele, 22 00153 - Roma

Terna SpA - Viale Egidio Galbani, 70 - 00156 Roma - Italia
Reg. Imprese di Roma, C.F. e P.IVA 05779661007 REA 922416
Capitale Sociale 442.198.240,00 Euro i.v.